

## Pedoman sikap badan 背部拍擊和姿位引流 ( 印尼文 )

### 什麼是叩擊和姿位引流？ Apa yang di maksudkan dengan tepukan dan pedoman sikap?

利用手的技術和病人的姿勢，讓所有的肺葉都能獲得比較好的換氣並且清除呼吸道的痰液。

Gunakan keahlian tangan dan posisi pasien, agar seluruh paru-paru dapat menerima sirkulasi udara dengan lebih baik, juga membersihkan saluran pernapasan dari dahak/lendir.

### 適應症 Adaptasi

1. 無力咳嗽，而且有過多或不正常分泌物滯留時。

Tidak bertenaga untuk berbatuk., lagi pula bila ada lendir yang berlebihan mengalir keluar.

2. 長期臥床不能動的病人，預防墜積性肺炎。

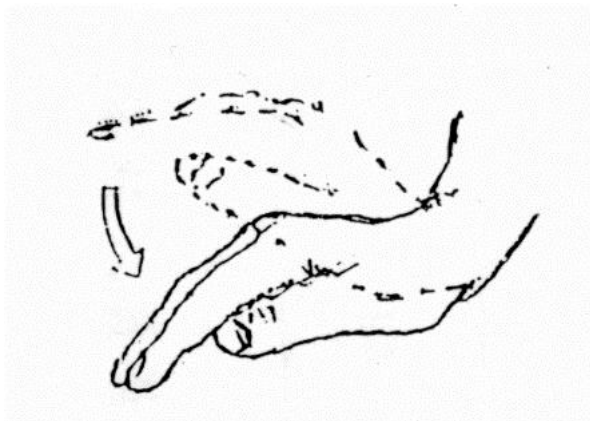
Menghindari penumpukan dahak infeksi paru-paru, pada pasien yang dalam jangka panjang tegeletak diranjang dan tidak bisa gerak.

### 注意事項 Hal-hal yang harus diperhatikan

1. 拍擊時手呈杯狀 ( 如圖 1 )，用腕力由下往上扣，每一部位拍擊 3 ~ 5 分鐘後，維持相同姿勢 5 ~ 10 分鐘，一天至少 3 ~ 4 次。此時應配合作深呼吸、咳嗽，才能將痰排出，如果無法排出，將以抽痰方式將痰抽出。

Pada waktu tepuk, Bentuk tangan seperti memegang gelas gbr 1 ( seperti gbr 1 ) tepuk dengan pelan, tiap bagian di Tepuk 3 ~ 5 menit kemudian, tetaplah pada Posisi semula 5-10 menit, tiap hari paling sedikit 3 ~ 4 kali, pada saat itu tarik napas Dalam-dalam, batuk, baru bias mengeluarkandahak, bila dahak tidak Bisa keluar maka Harus menggunakan sedotan dahak untuk

menyedot dahak keluar. (Gbr 1)



2. 飯前 1 小時或飯後 1 小時內不要進行，以避免嘔吐。

1 jam sebelum makan atau dalam 1 jam setelah makan jangan bangun/bergerak, untuk menghindari muntah/mual.

3.治療當中如果有頭暈、氣喘、心跳加快、臉色蒼白、發紺等現象請與醫護人員聯絡。

Pada waktu penobatan, bila terasa pusing, sesak napas, jantung berdetak kencang, muka pucat, atau berwarna ungu, maka harus memanggil perawat atau Dokter.

4.避免拍擊脊椎、胸骨、腹部。

Hindari tepuk ruas tulang panjang belakang, tulang dada, bagian perut.

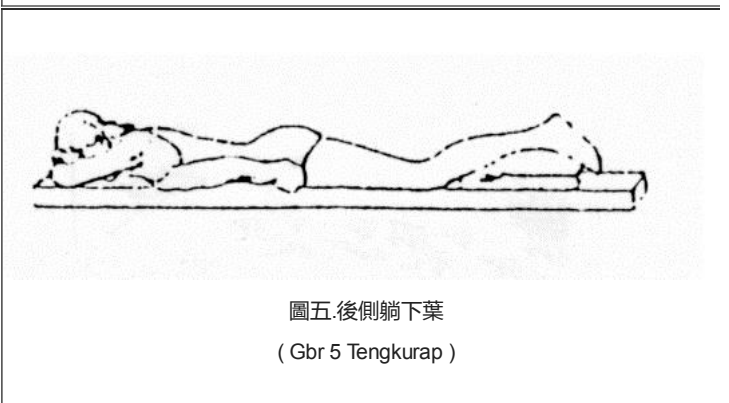
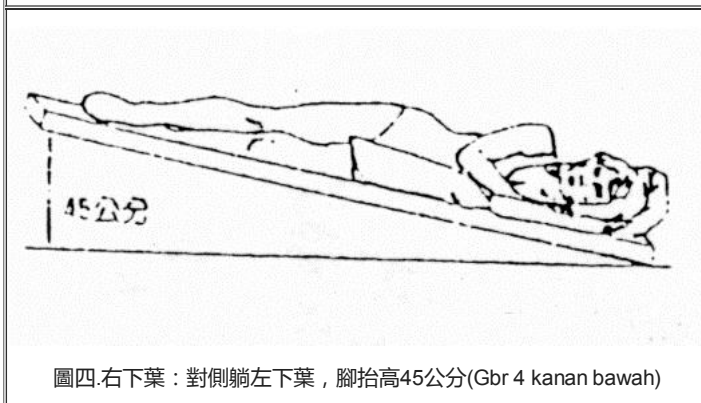
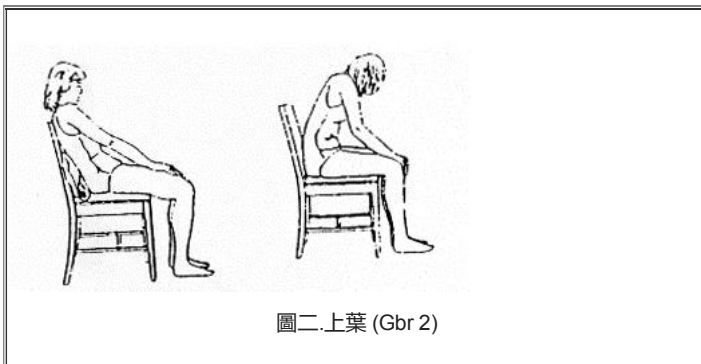
5.較小嬰兒可用手指頭或面罩代替扣擊。

Bayi ang masih kecil, boleh menggunakan jari atau kain untuk menepuk.

6.易發紺或使用氧氣的病人則應將氧氣放置口鼻附近持續給氧。

Bila ada berwarna ungu atau pada pasien yang menggunakan tabung Oksigen, maka masker oksigen harus di pasang di mulut/ dekat mulut lalu berikan Oksigen.

**成人常用的姿位引流所擺的位置 Orang dewasa ( lihat gambar 2-5 )**



若有任何疑問，請不吝與我們聯絡  
電話：(04) 22052121 分機 3207